

**Muudatusettepanek 28****Salvatore Iacolino**

rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel

**Raport****A7-0157/2011****Salvatore Iacolino**

ÜRO tulirelvade protokoll artikli 10 rakendamine ning tulirelvade, nende osade, lisaseadiste ja laskemoona ekspordilube, importi ja transiiti käsitlevate meetmete kehtestamine  
KOM(2010)0273 – C7-0138/2010 – 2010/0147(COD)

**Ettepanek võtta vastu määrus**

–

## EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSED\*

komisjoni ettepanekule

-----

## EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega rakendatakse ÜRO tulirelvade protokoll artiklit 10 ning kehtestatakse tulirelvade, nende osade, lisaseadiste ja laskemoona ekspordilube ja importi ning transiiti käsitlevad meetmed

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 207,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu riikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt<sup>1</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt nõukogu 16. oktoobri 2001. aasta otsusele 2001/748/EÜ (mis käsitleb ÜRO rahvusvahelise organiseeritud kuritegevuse vastu võitlemise konventsioonile lisatud tulirelvade, nende osade, lisaseadiste ja laskemoona ebaseadusliku valmistamise ja nendega kauplemise vastu võitlemise ÜRO protokoll allakirjutamist Euroopa

\* Muudatused: uus või muudetud tekst on märgistatud paksus kaldkirjas, välja jäetud tekst on tähistatud sümboliga ■.

<sup>1</sup> *Euroopa Parlamendi ... oktoobri 2011. aasta seisukoht (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja nõukogu ... otsus.*

Ühenduse<sup>1</sup> nimel)<sup>2</sup> kirjutas komisjon kõnealusele protokollile (edaspidi „ÜRO tulirelvade protokoll“) ühenduse nimel alla 16. jaanuaril 2002.

- (2) ÜRO tulirelvade protokoll, mille eesmärk on tõhustada, lihtsustada ja tugevdada *osapoolte* koostööd, et ära hoida tulirelvade, nende osade, lisaseadiste ning laskemoona ebaseaduslikku valmistamist ja nendega kauplemist, jõustus 3. juulil 2005.
- (3) Tulirelvade jälgimise hõlbustamiseks ja tõhusaks võitluseks ebaseadusliku tulirelvade, nende osade ja laskemoonaga kauplemise vastu on vaja parandada teabevahetust liikmesriikide vahel, *eelkõige olemasolevate sidekanalite tõhusama kasutamise abil*.
- (4) Isikuandmeid tuleb töödelda kooskõlas eeskirjadega, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivis 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta)<sup>3</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määruses (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta)<sup>4</sup>.
- (5) Oma 18. juuli 2005. aasta teatises lõhkeainete, detonaatorite ja pommide valmistamiseks vajalike seadmete ja tulirelvade julgeoleku tõhustamiseks võetavate meetmete kohta teatas komisjon oma kavatsusest rakendada ÜRO tulirelvade protokoll artiklit 10 osana meetmetest, mis tuleb võtta selleks, et liidul oleks võimalik kõnealune protokoll sõlmida. Mõned neist meetmetest rakendati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2008. aasta direktiiviga 2008/51/EÜ<sup>5</sup>, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/477/EMÜ<sup>6</sup> relvade omandamise ja valduse kontrolli kohta.
- (6) ÜRO tulirelvade protokolliga nõutakse osapooltelt selliste haldusmenetluste ja -süsteemide kehtestamist või parandamist, millega on võimalik teostada tõhusat kontrolli tulirelvade valmistamise, märgistamise, impordi ja ekspordi üle.
- (7) ÜRO tulirelvade protokoll järgimine nõuab ka tulirelvade, nende osade, lisaseadiste ja laskemoona ebaseadusliku valmistamise või nendega kauplemise kriminaliseerimist ning selliste meetmete võtmist, mille alusel on võimalik konfiskeerida esemeid, mis on sellisel viisil valmistatud või millega sellisel viisil kaubeldi.
- (8) Käesolevat määrust ei kohaldata spetsiaalselt sõjaliseks otstarbeks mõeldud tulirelvade, nende osade, lisaseadiste ja laskemoona suhtes. Vajadust täita ÜRO tulirelvade protokoll artikli 10 nõudeid tuleks kohandada tsiviilkasutuseks mõeldud tulirelvade suhtes kohaldatava lihtsustatud korraga. Seetõttu tuleks tagada

<sup>1</sup> Vastavalt Euroopa Liidu lepingu (ELT C 115, 9.5.2008, lk 13) artikli 1 kolmandale lõigule asendas Euroopa Liit Euroopa Ühenduse Lissaboni lepingu jõustumise kuupäeval (1. detsember 2009) ja Euroopa Liit on Euroopa Ühenduse õigusjärglane.

<sup>2</sup> EÜT L 280, 24.10.2001, lk 5.

<sup>3</sup> EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

<sup>4</sup> EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

<sup>5</sup> ELT L 179, 8.7.2008, lk 5.

<sup>6</sup> EÜT L 256, 13.9.1991, lk 51.

mitmekordse kaupade edastamise lubamise, transiiti käsitlevate meetmete ja seaduslikel eesmärkidel toimuva ajutise ekspordi teatav lihtsustamine.

- (9) Käesolev määrus ei mõjuta Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 346 (mis käsitleb liikmesriikide olulisi julgeolekuhuve) kohaldamist, samuti ei ole käesoleval määruel mingit mõju Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2009/43/EÜ kaitseotstarbeliste toodete ühendusesisese veo tingimuste lihtsustamise kohta<sup>1</sup> **ega direktiivile 91/477/EMÜ**. Lisaks ei kohaldata ÜRO tulirelvade protokollu ja sellest tulenevalt ka käesolevat määrust riikidevaheliste tehingute ega riiklike vedude suhtes juhtudel, mil protokollu kohaldamine rikuks osapoole õigust võtta kooskõlas ÜRO hartaga meetmeid riikliku julgeoleku huvides.
- (10) Direktiivis 91/477/EMÜ käsitletakse tsiviilkasutuseks mõeldud tulirelvade vedu liidu territooriumil, samas kui käesolevas määruel keskendutakse meetmetele, mis käsitlevad tulirelvade **eksporti liidu tolliterritooriumilt** kolmandatesse riikidesse või läbi nende territooriumi.
- (11) Kolmandatest riikidest imporditud tulirelvade, nende osade, lisaseadiste ja laskemoona suhtes kehtib liidu õigus, eelkõige direktiivi 91/477/EMÜ nõuded.
- (12) Tuleks tagada kooskõla liidu õigusaktide alusel kehtivate andmete säilitamist käsitlevate sätetega.
- (13) Käesoleva määruel nõuetekohase kohaldamise tagamiseks peaks iga liikmesriik võtma meetmeid, mis annavad pädevale asutusele asjakohased volitused.
- (14) **Selleks et hallata** nimekirja tulirelvadest, nende osadest, lisaseadistest ja laskemoonast, mille kohta nõutakse lubasid käesoleva määruel alusel, **tuleks vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 290 delegeerida komisjonile õigus võtta vastu õigusakte, et viia käesoleva määruel I lisa vastavusse** nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruel (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta)<sup>2</sup> I lisaga **ja direktiivi 91/477/EMÜ I lisaga. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ajal tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.**
- (15) Liit on vastu võtnud tollieeskirjad, mis on esitatud nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruel (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik,<sup>3</sup> ja selle rakendussätetes, mis on kehtestatud komisjoni määruel (EMÜ) nr 2454/93<sup>4</sup>. Tähelepanu tuleks pöörata ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2008. aasta määruel (EÜ) nr 450/2008, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (ajakohastatud tolliseadustik),<sup>5</sup> mille sätteid kohaldatakse vastavalt nimetatud määruel

<sup>1</sup> ELT L 146, 10.6.2009, lk 1.

<sup>2</sup> EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1.

<sup>3</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

<sup>4</sup> EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

<sup>5</sup> ELT L 145, 4.6.2008, lk 1.

artiklile 188 etapikaupa. Käesoleva määrusega ei kitsendata mingil viisil ühenduse tolliseadustiku ja selle rakendussätetega ettenähtud ega neist tulenevaid volitusi.

- (16) Liikmesriigid peaksid kehtestama eeskirjad käesoleva määruse rikkumiste eest määratavate karistuste kohta ja tagama nende rakendamise. Karistused peaksid olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.
- (17) Käesolev määrus ei piira nõukogu 5. mai 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 428/2009 (millega kehtestatakse ühenduse kord kahesuguse kasutusega kaupade ekspordi, edasitoimetamise, vahendamise ja transiidi kontrollimiseks)<sup>1</sup> kehtestatud ELi korda kahesuguse kasutusega kaupade ekspordi, edasitoimetamise, vahendamise ja transiidi kontrollimiseks.
- (17 a) Käesolev määrus on kooskõlas asjakohaste kaalutlustega, kaasa arvatud nõukogu 8. detsembri 2008. aasta ühise seisukohaga 2008/944/ÜVJP (millega määratletakse sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi kontrolli reguleerivad ühiseeskirjad)<sup>2</sup>, mis käsitlevad sõjaliseks otstarbeks kasutatavaid tulirelvi, nende osi, lisaseadiseid ja laskemoona, julgeolekustrateegiaid, väike- ja kergrelvadega ebaseaduslikku kaubitsemist ning sõjatehnoloogia ekspordi.**
- (18) Komisjon ja liikmesriigid peaksid teatama üksteisele käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ja edastama üksteisele muu nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud asjakohase teabe.
- (18 a) Käesolev määrus ei takista liikmesriike rakendamast üldsuse juurdepääsu ametlikele dokumentidele käsitlevaid põhiseaduslikke norme, võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele<sup>3</sup>,**

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

## I PEATÜKK

### SISU, MÕISTED JA REGULEERIMISALA

#### Artikkel 1

Käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste ja laskemoona ekspordilube ja importi ning transiiti käsitlevate meetmete kohta, et rakendada ÜRO rahvusvahelise organiseeritud kuritegevuse vastu võitlemise konventsioonile lisatud ÜRO tulirelvade, nende osade, lisaseadiste ja laskemoona ebaseadusliku valmistamise ja nendega kauplemise vastu võitlemise protokoll (,ÜRO tulirelvade protokoll") artiklit 10.

#### Artikkel 2

<sup>1</sup> ELT L 134, 29.5.2009, lk 1.

<sup>2</sup> ELT L 335, 13.12.2008, lk 99.

<sup>3</sup> EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. „tulirelv” – ***I lisas osutatud*** igasugune kaasaskantav relvarauaga relv, mis laengu toimel laseb välja haavli, kuuli või lendkeha või mis on selleks ette nähtud või mida on võimalik selleks kohandada.  
Eset saab kohandada haavli, kuuli või lendkeha väljalaskmiseks laengu toimel, kui:
  - sellel on tulirelva väljanägemine ja
  - seda saab vastavalt kohandada tänu selle konstruktsioonile või valmistamismaterjalile;
2. „osad **■**” – ***I lisas viidatud*** tulirelva mis tahes osa või varuosa, mis on spetsiaalselt tulirelva jaoks konstrueeritud ja vajalik selle kasutamiseks, sealhulgas relvaraud, relvaraam, relva lukukoda, püstolikelk, trummel, lukk või kaitseriiv, ning mis tahes seadis, mis on valmistatud või kohandatud tulistamisel tekkiva heli summutamiseks;
- 2 a. „olulised lisaseadised” – tulirelva lukustusmehhanism, padrunipesa ja relvaraud, mis eraldi esemetena kuuluvad samasse klassi kui tulirelv, mille külge need on kinnitatud või mille külge kinnitamiseks need on mõeldud;
3. „laskemoon” – terviklaeng või selle osakomponent, sealhulgas ***I lisas osutatud*** tulirelvas kasutatav padrunikest, süüte- või paiskelaeng, kuul või lendkeha, tingimusel et nimetatud komponentide jaoks on asjaomases liikmesriigis vajalik luba;
4. „kahjutustatud relv” – üldjuhul tulirelva määratlusele vastav ese, mis on muudetud lõplikult kasutuskõlbmatuks kahjutustamisega, mis tagab, et tulirelva kõik olulised osad on muudetud jäädavalt kasutamatuks ning et neid ei ole võimalik taaskomplekteerimiseks eemaldada, asendada või muuta. ***Liikmesriigid hoolitsevad selle eest, et kahjutustamise meetmeid kontrolliks pädev asutus. Liikmesriigid näevad ette korra, mille kohaselt antakse nimetatud kontrollimise raames välja tulirelva kahjutustamise tõend või muu dokument või tehakse tulirelvale sellekohane selgesti nähtav märge;***
5. „eksport”:
  - a) ekspordiprotseduur määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 161 tähenduses;
  - b) reeksport määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 182 tähenduses, mis ei hõlma **■** kaupu, ***mis liiguvad välistransiidiprotseduuri alusel, nagu on viidatud nimetatud määruse artiklis 91, kui ükski artikli 182 lõikes 2 osutatud reeksporti formaalsus ei ole täidetud;***
- 5 a. „isik” – ***füüsiline isik, juriidiline isik ja kui kehtivad eeskirjad seda ette näevad, isikute ühendus, kes saab teha õigustoiminguid, kuid kellel puudub juriidilise isiku õiguslik seisund;***
6. „eksportija” – ***liidus asuv isik, kes esitab ekspordideklaratsiooni või kelle nimel see esitatakse, st isik, kellel on deklaratsiooni aktsepteerimise ajal leping kolmanda riigi kaubasaajaga ning kellel on õigus teha otsus kauba saatmise kohta väljapoole liidu***

tolliterritooriumi. Kui ekspordilepingut ei ole sõlmitud või kui lepingupool ei tegutse iseenda nimel, on eksportija isik, kellel on õigus teha otsus kauba saatmise kohta väljapoole liidu tolliterritooriumi.

Kui tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste ja laskemoona käsutamise õigus kuulub ekspordilepingu alusel väljaspool liitu asuvale isikule, loetakse eksportijaks liidus asuv lepingupool;

7. „liidu tolliterritoorium” – territoorium määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 3 tähenduses;
8. „ekspordideklaratsioon” – dokument, millega isik väljendab ettenähtud vormis ja viisil oma kavatsust suunata tulirelvad, nende osad, olulised lisaseadised ja laskemoon ekspordiprotseduurile;
9. „ajutine eksport” – liidu tolliterritooriumilt väljaviidavate ja reimpordiks määratud tulirelvade vedu *ajavahemikus, mis ei ületa 24 kuud*;
10. „ümberlaadimisega transiit” – transiit, mis hõlmab kauba füüsilist mahalaadimist seda importivalt transpordivahendilt, millele järgneb kauba pealelaadimine *reeksporti eesmärgil* üldjuhul teisele transpordivahendile;
11. „transiit” – liidu tolliterritooriumilt väljaviidavate ning ühe või mitme kolmanda riigi territooriumi läbivate kaupade transpordi toiming, kusjuures lõplik sihtkoht asub muus kolmandas riigis;
12. „ekspordiluba”:
  - a) *ühekordne* luba *või litsents*, mis antakse ühele kindlale eksportijale **I** ühe või enama tulirelva, nende osade, *oluliste* lisaseadiste või laskemoona ühekordseks edastamiseks *ühele kindlale lõppsaajale või kaubasaajale kolmandas riigis ja/või*;
  - b) *mitmekordne* luba *või litsents*, mis antakse ühele kindlale eksportijale *ühe või enama tulirelva, nende osade, oluliste lisaseadiste või laskemoona mitmekordseks edastamiseks ühele kindlale lõppsaajale või kaubasaajale ühes kolmandas riigis ja/või*;
  - c) *koondluba või -litsents*, mis antakse ühele kindlale eksportijale *ühe või enama tulirelva, nende osade, oluliste lisaseadiste või laskemoona mitmekordseks edastamiseks mitmele kindlale lõppsaajale või kaubasaajale ühes või mitmes kolmandas riigis*;
- I**
14. „ebaseaduslik kauplemine” – tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste või laskemoona import, eksport, müük, tarnimine, vedamine või üleandmine ühe liikmesriigi territooriumilt või tema territooriumi kaudu kolmanda riigi territooriumile,

kui täidetud on mõni järgmistest tingimustest:

- a) asjaomane liikmesriik ei ole selleks andnud käesoleva määruse kohast luba;
  - b) tulirelvad ei ole märgistatud vastavalt direktiivi 91/477/EMÜ artikli 4 **lõigetele 1 ja 2**;
  - c) imporditud tulirelvad ei ole impordi toimumise ajal märgistatud vähemalt lihtsa märgistusega, mille alusel oleks võimalik välja selgitada esimene Euroopa Liidu riik, kuhu relvad imporditi, või juhul, kui tulirelval sellist märgistust ei ole, ainulaadse märgistusega, mille alusel on võimalik imporditud tulirelvad tuvastada;
15. „jälgimine” – tulirelvade ja võimaluse korral ka nende osade, oluliste lisaseadiste ja laskemoona liikumise korrapärane jälgimine teel valmistajast ostjani, et aidata liikmesriikide pädevatel asutustel avastada ebaseadusliku valmistamise ja kauplemise juhtumid ning neid uurida ja analüüsida.

### Artikkel 3

1. Käesolevat määrust ei kohaldata järgneva suhtes:
  - a) riikidevahelised tehingud ja riiklikud veod;
  - b) tulirelvad, nende osad, olulised lisaseadised ja laskemoon, mis on mõeldud spetsiaalselt sõjaliseks otstarbeks, ning kõik täisautomaatsed tulirelvad;
  - c) tulirelvad, nende osad, olulised lisaseadised ja laskemoon, mis on mõeldud liikmesriikide relvajõududele, politseile või riigiasutustele;
  - d) **käesoleva määruse mõistes** asukohaliikmesriigi tunnustatud kollektsionäärid ja organid, keda huvitab tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste ja laskemoona kultuuriline või ajalooline külg, tingimusel et tagatud on relvade jälgimise meetmed;
  - e) kahjutustatud tulirelvad;
  - f) antiiksed tulirelvad ja nende koopiad liikmesriikide õigusaktides määratletud tähenduses, tingimusel et antiiksed tulirelvad on valmistatud aastal 1899 või enne seda.
  
2. Käesolev määrus ei piira **määruse** (EMÜ) nr 2913/92 (ühenduse tolliseadustik), **määruse** (EMÜ) nr 2454/93 (ühenduse tolliseadustiku rakendussätted) ja **määruse** (EÜ) nr 450/2008 (ajakohastatud tolliseadustik) kohaldamist ega määrusega (EÜ) nr 428/2009 (kahesugust kasutust käsitlev määrus) kehtestatud kahesuguse kasutusega kaupade ekspordi, edasitoimetamise, vahendamise ja transiidi kontrollimise korda.

### II PEATÜKK

EKSPORDI LUBA, MENETLUSED JA KONTROLL NING IMPORTI JA TRANSIITI  
**KÄSITLEVAD MEETMED**

Artikkel 4

I lisa loetletud tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste ja laskemoona ekspordiks nõutakse *II lisa esitatud vormis väljastatud* ekspordiluba. Sellise loa annavad eksportija *asukohaks* oleva liikmesriigi pädevad asutused *ning see väljastatakse kirjalikult või elektrooniliselt*.

*Kui tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste ja laskemoona eksport eeldab ekspordiluba vastavalt käesolevale määrusele ning selle suhtes kehtivad ka ühises seisukohas 2008/944/ÜVJP kehtestatud ekspordiloo nõuded, võivad liikmesriigid kasutada ühte menetlust käesoleva määruse ja ühise seisukohaga kehtestatud kohustuste täitmiseks.*

*Kui tulirelvad, nende osad ja olulised lisaseadised viiakse ühte või mitmesse liikmesriiki, mis ei ole liikmesriik, kus taotlus esitati, märgitakse see asjaolu taotlusel. Selle liikmesriigi pädevad asutused, kellele loataotlus on esitatud, konsulteerivad viivitamata kõnealuse ühe või mitme liikmesriigi pädevate asutustega ja esitavad asjakohase teabe. Liikmesriik või liikmesriigid, kellega on konsulteeritud, teatavad kümne tööpäeva jooksul loa andmisega seotud võimalikest vastuväidetest, mis on siduvad selle liikmesriigi jaoks, kus taotlus on esitatud.*

Artikkel 4 a

*Komisjonile antakse vastavalt artiklile 4 b õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et muuta I lisa vastavalt määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa muudatustele ja vastavalt direktiivi 91/477/EMÜ I lisale.*

Artikkel 4 b

*1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.*

*2. Artiklis 4 a nimetatud delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile määramata ajaks.*

*3. Euroopa Parlament või nõukogu võivad artiklis 4 a osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. Otsus ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.*

*4. Nüpea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teavitab ta sellest üheaegselt Euroopa Parlamenti ja nõukogu.*

*5. Artikli 4 a kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub ainult siis, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud sellele vastuväiteid kahe kuu jooksul alates sellest, kui õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehti, või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne nimetatud ajavahemiku möödumist komisjonile teatanud, et ei kavatse vastuväiteid esitada. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel võib seda*



## **ajavahemikku kahe kuu võrra pikendada.**

### Artikkel 5

1. Enne tulirelvade, nende osade, **oluliste** lisaseadiste ja laskemoona ■ ekspordiloo andmist kontrollib asjaomane liikmesriik, et:
  - a) importiv kolmas riik on **asjaomaseks impordiks loa** andnud ■ ning
  - b) kolmandad transiidiriigid, kui neid on, on hiljemalt enne vedu kirjalikult teatanud, et neil ei ole transiidile vastuväiteid. **See säte ei kehti, kui tegemist on:**
    - **meritsi või lennukiga ja kolmandate riikide sadamate või lennujaamade kaudu saatmisega, tingimusel et ei toimu ümberlaadimisega transiiti ja transpordivahendit ei vahetata;**
    - **ajutise ekspordiga tõendatavatel seaduslikel eesmärkidel, mis hõlmab jahipidamist, laskesporti, hindamist, ilma müügita näitusi ja parandustöid.**
2. **Liikmesriigid võivad otsustada et**, kui 20 tööpäeva jooksul alates ekspordija poolt kirjaliku taotluse (et transiidile ei ole vastuväiteid) esitamise kuupäevast ei saada transiidile vastuväiteid, loetakse, et kolmandal riigil, kelle seisukohta küsiti, ei ole transiidile vastuväiteid ■ .
3. Ekspordija esitab ■ ekspordiloo andmise eest vastutavale liikmesriigi pädevale asutusele vajalikud dokumendid, millega tõendatakse, et importiv kolmas riik on andnud impordiloo ja et transiidiriigiks oleval kolmandal riigil ei olnud transiidile vastuväiteid ■ .
4. Liikmesriigid menetlevad ■ ekspordilubade taotlusi siseriiklike õigusaktide või tavaga kindlaks määratud ajavahemiku jooksul, mis ■ ei ületa **60 tööpäeva alates kuupäevast, mil pädevatele asutustele esitati kogu nõutud teave. Erandkorras ja nõuetekohaselt selgitatud põhjustel võib käesolevas lõikes sätestatud ajavahemikku pikendada 90 tööpäevani.**
5. ■ Ekspordiloo **kehtivusaeg ei tohi olla pikem kui impordiloo kehtivusaeg. Kui impordilool ei ole märgitud kehtivusaega, siis välja arvatud eriolukorras ja nõuetekohaselt selgitatud põhjustel ei ole ekspordiloo kehtivusaeg lühem kui üheksa kuud.**
6. Liikmesriigid võivad otsustada kasutada ekspordilubade taotluste töötlemiseks elektroonilisi dokumente.

### Artikkel 6

1. Jälgimise eesmärgil sisaldavad ■ ekspordiluba ning **importiva kolmanda riigi väljastatud impordilitsents või -luba** ja kaasnevad dokumendid järgnevaid andmeid:

- a) loa andmise ja kehtivusaja kuupäevad;
  - b) loa andmise koht;
  - c) ekspordiriik;
  - d) impordiriik;
  - e) kolmas transiidiriik või kolmandad transiidiriigid (vajaduse korral);
  - f) kaubasaaja;
  - g) lõppsaaja (kui see on veo ajal teada);
  - h) tulirelvade, nende osade, **oluliste** lisaseadiste ja laskemoona **identifitseerimiseks vajalikud andmed** ja nende kogus, sealhulgas **hiljemalt enne vedu** tulirelvade märgistus.
2. Kui lõikes 1 kirjeldatud teave on esitatud **impordilitsentsil või** impordiloal, edastab eksportija selle eelnevalt hiljemalt enne vedu kolmandatele transiidiriikidele.

#### Artikkel 7

1. **Lihtsustatud menetlusi kohaldatakse** tulirelvade, **nende osade, oluliste lisaseadiste ja laskemoona** ajutise ekspordi ja reeksporti suhtes **järgmiselt**:
- a) **ekspordiluba ei ole vaja järgmistel juhtudel**:
    - i) **ajutine eksport, mille korral jahimehed või laskesportlased veavad reisil kolmandasse riiki relvi nendega kaasas olevate isiklike esemetena, tingimusel et nad selgitavad pädevatele ametiasutustele oma reisi põhjusi, eelkõige esitades kutse või muu tõendi jahipidamis- või laskesportidegevuse kohta sihtkohariigiks olevas kolmandas riigis, kui eksport hõlmab järgmist**:
      - üks või mitu tulirelva;
      - nende olulised lisaseadised, kui need on märgistatud, ja osad;
      - nende juurde kuuluv laskemoon, mida on kuni 800 laengu jaoks jahimeeste puhul ja kuni 1200 laengu jaoks laskesportlaste puhul,
    - ii) **reeksport, mille korral jahimehed või laskesportlased veavad relvi nendega kaasas olevate isiklike esemetena pärast ajutise loa saamist jahipidamis- või laskesportidegevuseks, tingimusel et tulirelvad jäävad väljaspool liidu tolliterritooriumi asuva isiku omandisse ja need reeksportitakse nimetatud isikule.**
  - b) Viies tulirelvi liidu tolliterritooriumilt välja **mõne muu kui** oma elukohaks

oleva liikmesriigi kaudu, **peavad** jahimehed ja laskesportlased **esitama pädevatele ametiasutustele** Euroopa tulirelvapassi, nagu on sätestatud direktiivi 91/477/EMÜ artiklites 1 ja 12. **Lennureisi korral tuleb esitada Euroopa tulirelvapass pädevatele ametiasutustele, kui asjaomased esemed antakse üle lennuettevõtjale transpordiks väljapoole liidu tolliterritooriumi.**

Viies tulirelvi liidu tolliterritooriumilt välja oma elukohaks oleva liikmesriigi kaudu, võivad jahimehed ja laskesportlased esitada Euroopa tulirelvapassi **asemel muu vastava liikmesriigi pädevate ametiasutuste silmis kehtiva dokumendi.**

- c) **Liikmesriigi pädevad ametiasutused peatavad ajavahemikuks, mis ei ületa 10 tööpäeva, ekspordi või vajaduse korral takistavad muul viisil tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste või laskemoona väljaviimist liidu tolliterritooriumilt selle liikmesriigi kaudu, kui on põhjust kahtlustada, et jahimeeste või laskesportlaste esitatud põhjused ei vasta artiklis 8 sätestatud asjakohastele kaalutlustele ega kohustustele. Erandkorras ja nõuetekohaselt selgitatud põhjustel võib käesolevas punktis osutatud ajavahemikku pikendada 30 päevani.**

2. **Liikmesriigid loovad kooskõlas siseriiklike õigusaktidega lihtsustatud menetluse järgmisteks juhtudeks:**

- a) **tulirelvade reeksport pärast ajutise loa saamist hindamiseks ja ilma müügita näitusteks või seestöötlemine nende parandamiseks, tingimusel et tulirelvad jäävad väljaspool liidu tolliterritooriumi asuva isiku omandisse ja need reeksportitakse nimetatud isikule;**
- b) **tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste ja laskemoona reeksport juhul, kui neid ladustatakse ajutiselt, alates nende sisenemise hetkest liidu tolliterritooriumile kuni nende sealt väljaviimiseni;**
- c) **tulirelvade ajutine eksport hindamise, parandamise ja ilma müügita näituse eesmärgil, tingimusel et eksportija tõendab nende tulirelvade seaduslikku omamist ja ekspordib neid välistöötlemise või ajutise ekspordi tolliprotseduuride kohaselt.**

Artikkel 8

1. Kui liikmesriik otsustab, kas käesoleva määruse alusel ekspordiluba anda, võtab ta arvesse kõiki asjakohaseid kaalutlusi, sealhulgas vajaduse korral järgmist:
- a) ülesanded ja kohustused ekspordi kontrollimise rahvusvahelise korra või rahvusvaheliste lepingute raames;

- █
- c) riikliku välis- ja julgeolekupoliitika kaalutlused, sealhulgas need, mis sisalduvad ühises seisukohas 2008/944/ÜVJP;
  - d) kavandatud lõppkasutuse, kaubasaaja, **kindla lõppsaaja** ja sihtkohast kõrvalekaldumise ohuga seotud kaalutlused.
2. Lisaks lõikes 1 sätestatud kriteeriumidele võtavad liikmesriigid █ ekspordiluba taotluste hindamisel arvesse, kas eksportija on kasutanud käesoleva määruse sätete ja eesmärkidega kooskõla tagamiseks ning loa tingimustele vastamiseks proportsionaalseid ja asjakohaseid vahendeid ja menetlusi. ***Otsuse langetamisel selle üle, kas anda ekspordiluba vastavalt käesolevale määrusele, peavad liikmesriigid täitma oma kohustusi, mis tulenevad nõukogu otsuste, OSCE otsuse või ÜRO Julgeolekunõukogu siduva resolutsiooni alusel kehtestatud sanktsioonidest, eelkõige seoses relvaembargodega.***

#### Artikkel 9

1. Liikmesriigid:
- a) keelduvad andmast █ ekspordiluba, kui seda taotlev █ isik on █ kriminaalkorras karistatud teo eest, ***mis on nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse 2002/584/JSK (Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta)***<sup>1</sup> artikli 2 lõikes 2 esitatud kuritegude loendis, või muu teo eest, mida loetakse kuriteoks ja mille eest on karistuseks ette nähtud vähemalt nelja-aastase maksimummääraga vabadusekaotus või rangem karistus;
  - b) tühistavad, peatavad või tunnistavad kehtetuks █ ekspordiluba või muudavad seda, kui loa andmise tingimused ei ole ***või*** enam ***ei ole*** täidetud.

***Käesolev lõige ei piira liikmesriikide õigusaktidega kehtestatud karmimate eeskirjade kohaldamist.***

2. Kui liikmesriigid tühistavad, peatavad või tunnistavad kehtetuks █ ekspordiluba, muudavad seda või keelduvad selle andmisest, teatavad nad sellest teiste liikmesriikide pädevatele asutustele ja jagavad nendega asjakohast teavet. Kui liikmesriigi pädevad asutused peatavad ekspordiluba, edastatakse nende lõpphinnang liikmesriikidele peatamise ajavahemiku lõppedes.
3. Enne seda, kui liikmesriigi pädev asutus annab käesoleva määruse kohaselt välja █ ekspordiluba, ***võtab ta arvesse kõiki*** käesoleva määruse ***kohaseid*** ja talle teatatud ***keeldumisi***, et tuvastada, kas teise liikmesriigi pädevad asutused on põhimõtteliselt identse tehingu puhul (st tehing, mis hõlmab samale importijale või kaubasaajale mõeldud kaupa, millel on põhimõtteliselt samad parameetrid või tehnilised näitajad)

---

<sup>1</sup> Nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsus 2002/584/JSK Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta (EÜT L 190, 18.7.2002, lk 1).

keeldunud loa andmisest. Ta **võib** konsulteerida kõigepealt liikmesriigi või liikmesriikide pädevate asutustega, kes vastavalt lõigetele 1 ja 2 on loa tühistanud, peatanud, kehtetuks tunnistanud, seda muutnud või selle andmisest keeldunud. Kui liikmesriigi pädev asutus otsustab pärast sellist konsulteerimist siiski loa anda, teavitab ta sellest teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ning esitab otsuse põhjendamiseks kõik asjakohased andmed.

4. Käesoleva artikli kohaselt toimuva teabe jagamise puhul järgitakse artikli 17 lõike 2 sätteid selle konfidentsiaalsuse kohta.

#### Artikkel 10

Liikmesriik säilitab kehtiva õiguse või tava kohaselt vähemalt 20 aasta jooksul kogu tulirelvi, ning vajaduse korral ja kui see on mõistlik, nende osi, olulisi lisaseadiseid ja laskemoona käsitleva teabe, mis on vajalik kõnealuste tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste ning laskemoona jälgimiseks ja tuvastamiseks ning nendega ebaseadusliku kauplemise vastu võitlemiseks ja selle avastamiseks. Kõnealune teave hõlmab järgmist: ekspordiloa väljaandmise koht ja kuupäev ning selle kehtivusaeg; ekspordiriik; impordiriik; transiidiriigiks olev kolmas riik (vajaduse korral); kaubasaaja; lõppsaaja (kui see on ekspordi ajal teada); kauba kirjeldus ja kogus, sealhulgas nende märgistus.

Käesolevat artiklit ei kohaldata artiklis 7 kirjeldatud ■ ekspordi suhtes ■ .

#### Artikkel 11

1. Liikmesriik **taotleb kahtluse korral** importivalt kolmandalt riigilt kinnitust tulirelvadest, nende osadest, olulistest lisaseadistest või laskemoonast koosneva saadetise kättesaamise kohta.
2. Kui seda taotletakse, teatab liikmesriik eksportivale kolmandale riigile tulirelvadest, nende osadest, olulistest lisaseadistest või laskemoonast koosneva saadetise kättesaamisest liidu tolliterritooriumil. Selline kinnitus tagatakse põhimõtteliselt asjaomaste impordi käsitlevate tollidokumentide esitamisega.

Esimest lõiku kohaldatakse üksnes siis, kui taotleb ekspordiriigiks olev kolmas riik oli relvade ELi ekspordimise ajal juba ÜRO tulirelvade protokollis osalisriik.

3. Liikmesriigid täidavad lõikeid 1 ja 2 vastavas liikmesriigis kehtiva õiguse või tava kohaselt. Eelkõige ■ ekspordimise puhul võib liikmesriigi pädev asutus otsustada pöörduda kas ekspordija poole või võtta importiva kolmanda riigiga ühendust otse.

#### Artikkel 12

Liikmesriigid võtavad ■ sellised meetmed, mis võivad olla vajalikud selle kindlustamiseks, et loa andmise menetlused on turvalised ja et loa andmisega seotud dokumentide autentsust saab kontrollida või kinnitada.

Kontrollimise ja kinnitamise võib vajaduse korral tagada ka diplomaatiliste kanalite kaudu.

## Artikkel 13

Käesoleva määruse nõuetekohase kohaldamise tagamiseks võtab iga liikmesriik vajalikke ja proportsionaalseid meetmeid, võimaldamaks oma pädeval asutusel:

- a) koguda teavet kõigi tellimuste ja tehingute kohta, mis hõlmavad tulirelvi, nende osi, olulisi lisaseadiseid ja laskemoona; ning
- b) tõendada ekspordikontrollimeetmete nõuetekohast rakendamist, mis võib eelkõige seisneda õiguses siseneda eksporditoiminguga seotud isikute valdustesse.

## Artikkel 14

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad karistuste kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise eest, ning võtavad kõik vajalikud meetmed sätete rakendamise tagamiseks. Karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

## III PEATÜKK

### **TOLLIFORMAALSUSED**

## Artikkel 15

1. Tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste ja laskemoona **tolliformaalsuste** täitmisel **ekspordi** eest vastutavas tolliasutuses tõendab eksportija, et nõuetekohane ekspordiluba on saadud.
2. Eksportijalt võib nõuda, et ta esitaks mis tahes tõendava dokumendi tõlke selle liikmesriigi ametlikku keelde, kus ekspordideklaratsioon esitatakse.
3. Ilma et see piiraks neile määrusega (EMÜ) nr 2913/92 antud ja sellest tulenevaid volitusi, **peatavad** liikmesriigid kaupade eksportimise oma territooriumilt ajavahemikuks, mis ei ületa 10 tööpäeva, või takistavad vajaduse korral muul viisil kehtiva loa saanud tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste või laskemoona väljaviimist liidu **tolliterritooriumilt** oma territooriumi kaudu, kui neil on põhjust kahtlustada, et:
  - a) loa andmisel ei arvestatud asjakohast teavet või
  - b) asjaolud on pärast loa väljaandmist oluliselt muutunud.

***Erandkorras ja nõuetekohaselt tõendatud põhjustel võib käesolevas lõikes sätestatud ajavahemikku pikendada 30 päevani.***

4. Lõikes 3 nimetatud ajavahemiku jooksul liikmesriik kas vabastab tulirelvad, nende osad, olulised lisaseadised ning laskemoona või võtab artikli 9 lõike 1 punkti b kohased meetmed.

## Artikkel 16

1. Liikmesriigid võivad ette näha, et tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste ning laskemoona ekspordi tolliformaalsusi on võimalik täita üksnes selleks volitatud tolliasutustes.
2. Liikmesriigid, kes kasutavad lõiget 1, teevad komisjonile teatavaks nõuetekohaste volitustega tolliasutused ja edaspidised muudatused. Komisjon avaldab nimetatud teabe ja ajakohastab seda kord aastas Euroopa Liidu Teataja C-seerias.

#### IV PEATÜKK

#### HALDUSKOOSTÖÖ

##### Artikkel 17

1. Liikmesriigid võtavad koostöös komisjoniga **ja kooskõlas artikli 19 lõikega 2** kõik vajalikud meetmed pädevate asutuste vahel otsese koostöö ja teabevahetuse sisseseadmiseks, et suurendada käesoleva määrusega ettenähtavate meetmete tõhusust. Vahetatav teave võib hõlmata:
  - a) üksikasju eksportijate kohta, kelle loa saamise taotlus lükatakse tagasi, ja eksportijate kohta, kelle kohta liikmesriigid on langetanud artikli 9 kohase otsuse;
  - b) andmeid kahtlases tegevuses osalenud kaubasaajate ja teiste isikute kohta ja võimaluse korral kasutatavate marsruutide kohta.
2. Nõukogu 13. märtsi 1997. aasta määrust (EÜ) nr 515/97 (liikmesriikide haldusasutuste vastastikusest abist ning haldusasutuste ja komisjoni vahelisest koostööst tolli- ja põllumajandusküsimusi käsitlevate õigusaktide nõutava kohaldamise tagamiseks)<sup>1</sup> ja eriti selle sätteid teabe konfidentsiaalsuse kohta kohaldatakse *mutatis mutandis* käesolevas artiklis sätestatud meetmete suhtes, ilma et see piiraks käesoleva määruse artikli 18 kohaldamist.

#### V PEATÜKK

#### ÜLD- JA LÕPPSÄTTED

##### Artikkel 18

1. Asutatakse tulirelvade ekspordi koordineerimise rühm, mille eesistuja on komisjoni esindaja. Iga liikmesriik määrab rühma oma esindaja.

Tulirelvade ekspordi koordineerimise rühm uurib kõiki käesoleva määruse kohaldamisega seotud küsimusi, mida võib tõstatada eesistuja või liikmesriigi esindaja. Rühm on kohustatud järgima määruses (EÜ) nr 515/97 esitatud konfidentsiaalsusnõudeid.

2. Tulirelvade ekspordi koordineerimise rühma eesistuja või koordineerimise rühm

---

<sup>1</sup> EÜT L 82, 22.3.1997, lk 1.

konsulterib vajaduse korral ükskõik milliste käesolevas määruses käsitletud sidusrühmadega.

#### Artikkel 19

1. Iga liikmesriik teavitab komisjoni käesoleva määruse rakendamiseks vastu võetud õigus- ja haldusnormidest, sealhulgas artiklis 14 osutatud meetmetest.
2. Käesoleva määruse jõustumise päevani **teavitab** iga liikmesriik teisi liikmesriike ja komisjoni artiklite 5, 7, 9 ja 15 rakendamiseks pädevatest asutustest. Liikmesriikide antud teabe põhjal avaldab komisjon kõnealuste asutuste nimekirja ja ajakohastab seda kord aastas Euroopa Liidu Teataja C-seerias.
3. **Viis aastat pärast käesoleva määruse jõustumist ja sellele järgneval perioodil tulirelvade ekspordi koordineerimise rühma taotlusel ja igal juhul iga 10 aasta järel** vaatab komisjon läbi käesoleva määruse rakendamise ja esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule selle kohaldamise kohta aruande, mis võib sisaldada määruse muutmise ettepanekuid. Liikmesriigid esitavad komisjonile kogu asjakohase teabe, mida on vaja aruande koostamiseks, **sealhulgas artikli 4 lõikes 2 viidatud ühe menetluse kasutamise kohta.**

#### Artikkel 20

Käesolev määrus jõustub ... <sup>+</sup>

Käesoleva määrust kohaldatakse alates ... <sup>\*</sup>

**Artikli 11** lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse **alates kolmekümnendast päevast pärast** ÜRO tulirelvade protokoll **kehtima hakkamist Euroopa Liidus** pärast selle sõlmimist ELi toimimise lepingu artikli 218 alusel <sup>\*</sup>.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

[Allakirjutamise aeg ja koht],

Euroopa Parlamendi nimel  
eesistuja

Nõukogu nimel  
eesistuja

---

<sup>+</sup> Väljaannete talitus: palun sisestada kuupäev, milleks on 20 päeva pärast käesoleva määruse avaldamiskuupäeva.

<sup>\*</sup> Väljaannete talitus: palun sisestada kuupäev, milleks on 18 kuud pärast käesoleva määruse avaldamiskuupäeva.

<sup>\*</sup> Väljaannete talitus: palun sisestada kuupäev, milleks on 18 kuud pärast käesoleva määruse avaldamiskuupäeva.



# I LISA<sup>1</sup>

Tulirelvade, nende osade, oluliste lisaseadiste ja laskemoona nimekiri

	<b>KIRJELDUS</b>	<b>CN CODE<sup>2</sup></b>
1	<i>Poolautomaatsed lühikesed tulirelvad või käsitsilaetavad mitmelasulised lühikesed tulirelvad</i>	<i>ex 9302 00 00</i>
2	<i>Ühelasulised lühikesed tulirelvad kesktulepadrunile</i>	<i>ex 9302 00 00</i>
3	<i>Ühelasulised lühikesed tulirelvad ääresüütepadrunile kogupikkusega alla 28 cm</i>	<i>ex 9302 00 00</i>
4	<i>Poolautomaatsed pikad tulirelvad, mille padrunisalve ja -pessa mahub kokku rohkem kui kolm laengut</i>	<i>ex 9303 20 10</i> <i>ex 9303 20 95</i> <i>ex 9303 30 00</i> <i>ex 9303 90 00</i>
5	<i>Poolautomaatsed pikad tulirelvad, mille padrunisalve ja -pessa ei mahu kokku rohkem kui kolm laengut ja mille laadimisseade on eemaldatav ning mille puhul ei ole kindel, et relva ei saa tavaliste tööriistadega ümber teha relvaks, mille padrunisalve ja -pessa mahub kokku rohkem kui kolm laengut</i>	<i>ex 9303 20 10</i> <i>ex 9303 20 95</i> <i>ex 9303 30 00</i> <i>ex 9303 90 00</i>
6	<i>Käsitsilaetavad mitmelasulised ja poolautomaatsed pikad sileraudsed tulirelvad pikkusega kuni 60 cm</i>	<i>ex 9303 20 10</i> <i>ex 9303 20 95</i>
7	<i>Poolautomaatsed, automaattulirelvadega sarnanevad tulirelvad tsiviilkasutuseks</i>	<i>ex 9302 00 00</i> <i>ex 9303 20 10</i> <i>ex 9303 20 95</i>

<sup>1</sup> Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrusega (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) sätestatud kaupade kombineeritud nomenklatuuri põhjal.

<sup>2</sup> *Kui osutatud on ex-koodidele, tuleb kvoot kindlaks määrata CN-koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.*

		<i>ex 9303 30 00</i> <i>ex 9303 90 00</i>
8	<i>Muud käsitsilaetavad mitmelasulised pikad tulirelvad kui punktis 6 loetletud</i>	<i>ex 9303 20 95</i> <i>ex 9303 30 00</i> <i>ex 9303 90 00</i>
9	<i>Pikad ühelasulised vintraudsed tulirelvad</i>	<i>ex 9303 30 00</i> <i>ex 9303 90 00</i>
10	<i>Muud poolautomaatsed pikad tulirelvad kui punktidesse 4–7 kuuluvad.</i>	<i>ex 9303 90 00</i>
11	<i>Ühelasulised lühikesed tulirelvad ääresüütepadrunile kogupikkusega vähemalt 28 cm</i>	<i>ex 9302 00 00</i>
12	<i>Pikad ühelasulised sileraudsed tulirelvad</i>	<i>9303 10 00</i> <i>ex 9303 20 10</i> <i>ex 9303 20 95</i>
13	<p><i>Spetsiaalselt tulirelva jaoks mõeldud osa, mis on vajalik selle tööks, sealhulgas relvaraud, raam või korpus, kelk või trummel, lukk, ja mis tahes seade, mis on mõeldud või kohandatud vähendama tulirelvast tulistamisel tekkiva heli tugevust</i></p> <p><i>Nende tulirelvade olulised osad: tulirelva lukustusmehhanism, padrunipesa ja relvaraud, mis eraldi esemetena kuuluvad samasse klassi kui tulirelv, mille külge need on kinnitatud või mille külge kinnitamiseks need on mõeldud.</i></p>	<i>ex 9305 10 00</i> <i>ex 9305 21 00</i> <i>ex 9305 29 00</i> <i>ex 9305 99 00</i>
14	<i>Laskemoon: terviklaeng või selle osakomponent, sealhulgas tulirelvas kasutatav padrunikest, süüte- või paiskelaeng, kuul või lendkeha, tingimusel et nimetatud komponentide jaoks on asjaomases liikmesriigis vajalik luba</i>	<i>ex 3601 00 00</i> <i>ex 3603 00 90</i> <i>ex 9306 21 00</i> <i>ex 9306 29 00</i> <i>ex 9306 30 10</i> <i>ex 9306 30 90</i>

		<i>ex 9306 90 90</i>
<b>15</b>	<i>Ajaloo seisukohast huvipakkuvad kolleksioonid ja kolleksiooni kuuluvad esemed</i>	<i>ex 9705 00 00</i> <i>ex 9706 00 00</i>
	<i>Üle saja aasta vanused antiikesemed</i>	

*Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:*

- a) lühike tulirelv – tulirelv, mille relvaraua pikkus ei ületa 30 sentimeetrit või mille kogupikkus ei ületa 60 sentimeetrit;*
- b) pikk tulirelv – kõik muud tulirelvad kui lühikesed tulirelvad;*
- c) automaattulirelv – tulirelv, mis laeb ennast automaatselt iga kord pärast lasku ja millega saab päästiku ühekordsel vajutamisel teha rohkem kui ühe lasu;*
- d) poolautomaatne tulirelv – tulirelv, mis laeb ennast automaatselt iga kord pärast lasku ja millega saab päästiku ühekordsel vajutamisel teha ainult ühe lasu;*
- e) käsitsilaetav mitmelasuline tulirelv – tulirelv, mis laetakse iga kord pärast lasku padrunitalvest või -pesast käsitsi käitatava mehhanismiga;*
- f) ühelasuline tulirelv – ilma padrunitalvesta tulirelv, mida laetakse enne iga lasku, pannes padrunitalvesta käsitsi padrunitalvesta või relvaraua tagaosas olevasse laadimiskohta.*

## II LISA

(ekspordiloo vorm)

(osutatud käesoleva määruse artiklis 4)

**Ekspordiloo andmisel püüavad liikmesriigid tagada, et ekspordilubade vormidel oleks selgelt näha, millise loaga on tegemist.**

**See ekspordiluba kehtib kõikides Euroopa Liidu liikmesriikides oma kehtivusaja lõpuni.**

EUROOPA LIIT

TULIRELVADE EKSPORT (määrus (EL) nr  
.../20... \*)

Loa liik.

Ühekordne  Mitmekordne  Koondluba

<b>LOA ANDMINE</b>	<b>I</b>	1. Eksportija nr (olemasolu korral EORI-number)	2. Loa kood <sup>1</sup>	3. Kehtivuse lõppkuupäev <sup>2</sup>	
			4. Kontaktandmed		
		5. Kaubasaaja (olemasolu korral EORI-number)	6. Väljaandev asutus		
		7. Agent/esindaja No (kui ei ole sama eksportijaga) (olemasolu korral EORI-number)	8. Ekspordiriik/-riigid	Kood <sup>3</sup>	
			9. Impordiriik/-riigid ja impordi loa/lubade number/numbrid	Kood <sup>1</sup>	
		10. Lõppsaaja(d) (kui see on veo ajal teada) (olemasolu korral EORI-number)	11. kolmandad transiidiriigid (vajaduse korral)	Kood <sup>1</sup>	
		12. Liikmesriik/-riigid, kus kavatakse teostada ekspordi tolliprotseduurid	Kood <sup>1</sup>		

\* Väljaannete talitus: palun lisada käesoleva määruse viitenumber.

1 Taidab väljaandev asutus.

2 Kui osutatud on ex-koodidele, tuleb kvoot kindlaks määrata CN-koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

3 Vt muudetud nõukogu määrust (EÜ) nr 1172/95 (EÜT L 118, 25.5.1995, lk. 10).

13. Kaupade kirjeldus ( <sup>1</sup> )	14. <i>Harmoneeritud süsteemi või kombineeritud nomenklatuuri kood (vajaduse korral 8-kohaline)</i>									
13 a. Märgistamine	15. <i>Valuuta ja väärtus</i>	16. <i>Kauba kogus</i>								
17. <i>Lõppkasutus (vajaduse korral)</i>	18. <i>Lepingu kuupäev (vajaduse korral)</i>	19. <i>Ekspordi tolliprotseduur</i>								
20. <i>Siseriiklike õigusaktide kohaselt nõutav lisateave (täpsustada vormil)</i>										
<i>Valmistrikitud teabe jaoks Liikmesriigi valikul</i>										
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="954 779 1269 835" style="text-align: center;"><i>Täidab väljaandev asutus</i></td> </tr> <tr> <td data-bbox="954 835 1269 892" style="text-align: center;"><i>Allkiri</i></td> <td data-bbox="1269 835 1459 892" style="text-align: center;"><i>Tempel</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="954 892 1269 949" style="text-align: center;"><i>Väljaandev asutus</i></td> </tr> <tr> <td data-bbox="954 949 1269 1008" style="text-align: center;"><i>Koht ja kuupäev</i></td> <td data-bbox="1269 949 1459 1008"></td> </tr> </table>			<i>Täidab väljaandev asutus</i>		<i>Allkiri</i>	<i>Tempel</i>	<i>Väljaandev asutus</i>		<i>Koht ja kuupäev</i>	
<i>Täidab väljaandev asutus</i>										
<i>Allkiri</i>	<i>Tempel</i>									
<i>Väljaandev asutus</i>										
<i>Koht ja kuupäev</i>										

<sup>1</sup> *Vt muudetud nõukogu määrust (EÜ) nr 1172/95 (EÜT L 118, 25.5.1995, lk. 10).*

EUROOPA LIIT

<b>LOA ANDMINE</b>	<i>1 a<sup>1</sup></i>	<b>1. Eksportija</b>	<b>2. Tunnuskood</b>		<b>9. Impordiriik ja impordiloa number</b>	
			<b>5. Kaubasaaja</b>			
		<b>13.1. Kaupade kirjeldus</b>	<b>14. Kauba kood (vajaduse korral 8-kohaline)</b>			
		<b>13 a. Märgistamine</b>	<b>15. Valuuta ja väärtus</b>		<b>16. Kauba kogus</b>	
		<b>13.1. Kaupade kirjeldus</b>	<b>14. Kauba kood (vajaduse korral 8-kohaline)</b>			
		<b>13 a. Märgistamine</b>	<b>15. Valuuta ja väärtus</b>		<b>16. Kauba kogus</b>	
		<b>13. 3. Kaupade kirjeldus</b>	<b>14. Kauba kood (vajaduse korral 8-kohaline)</b>			
		<b>13 a. Märgistamine</b>	<b>15. Valuuta ja väärtus</b>		<b>16. Kauba kogus</b>	
		<b>13. 4. Kaupade kirjeldus</b>	<b>14. Kauba kood (vajaduse korral 8-kohaline)</b>			
		<b>13 a. Märgistamine</b>	<b>15. Valuuta ja väärtus</b>		<b>16. Kauba kogus</b>	
		<b>13. 5. Kaupade kirjeldus</b>	<b>14. Kauba kood (vajaduse korral 8-kohaline)</b>			
		<b>13 a. Märgistamine</b>	<b>15. Valuuta ja väärtus</b>		<b>16. Kauba kogus</b>	
		<b>13. 6. Kaupade kirjeldus</b>	<b>14. Kauba kood (vajaduse korral 8-kohaline)</b>			
		<b>13 a. Märgistamine</b>	<b>15. Valuuta ja väärtus</b>		<b>16. Kauba kogus</b>	

<sup>1</sup> Iga kaubasaaja kohta tuleb täita eraldi vorm.

<i>13. 7. Kaupade kirjeldus</i>	<i>14. Kauba kood (vajaduse korral 8-kohaline)</i>	
<i>13 a. Märgistamine</i>	<i>15. Valuuta ja väärtus</i>	<i>16. Kauba kogus</i>

*Märkus: Iga kaubasaaja kohta tuleb täita eraldi vorm 1 a osas esitatud eeskujul. Tulba 22 väljale 1 märkida allesjäänud kaubakogus ning tulba 22 väljale 2 märkida sel puhul mahaarvatud kaubakogus.*

<i>21. Netokogus/väärtus (Netomass/muu kogust näitav suurus koos ühikuga)</i>		<i>24. Tollidokument (liik ja number) või väljavõte (nr) ja mahaarvamise kuupäev</i>	<i>25. Liikmesriik, nimi ja allkiri, mahaarvava asutuse tempel</i>
<i>22. Numbritega</i>	<i>23. Mahaarvatud kogus/maksumus sõnadega</i>		
<i>1</i>			
<i>2</i>			
<i>1</i>			
<i>2</i>			
<i>1</i>			
<i>2</i>			
<i>1</i>			
<i>2</i>			
<i>1</i>			
<i>2</i>			

Or. en

